

**3M**

**Bair Hugger™**

Temperature Management Unit

Model 505

**Руководство по эксплуатации**

Русский 257



**Total Temperature Management™ System**



## Оглавление

|   |            |
|---|------------|
| <b>Введение</b> .....   | <b>261</b> |
| Описание системы общего управления температурой .....                                   | 261        |
| Показания для применения .....  | 261        |
| <br>  |            |
| <b>Описание условных обозначений</b> .....  | <b>261</b> |
| Противопоказания .....  | 263        |
| Прочитайте перед обслуживанием оборудования .....                                       | 265        |
| <br>  |            |
| <b>Настройка и эксплуатация</b> .....   | <b>266</b> |
| Устройство управления температурой .....  | 267        |
| Характеристики панели управления устройства<br>управления температурой Модели 505 ..... | 267        |
| Крепеж устройства управления температурой Модели 505 .....                              | 268        |
| Подсоединение и хранение шланга Модели 505 .....  | 269        |
| <br>  |            |
| <b>Общее техническое обслуживание</b> .....   | <b>270</b> |
| Чистка корпуса .....  | 270        |
| <br>  |            |
| <b>Техническое обслуживание и размещение заказа</b> .....                               | <b>270</b> |
| Гарантийный ремонт и замена .....   | 270        |
| При звонке в службу технической поддержки .....   | 270        |
| <br>  |            |
| <b>Технические характеристики</b> .....   | <b>271</b> |



## Введение

### Описание системы общего управления температурой

Система общего управления температурой марки 3M™ Bair Hugger™ состоит из устройства управления температурой с нагнетанием воздуха Bair Hugger (в комплекте с передвижной стойкой и зажимом для простыни) и компонентов для однократного применения, в том числе одеял Bair Hugger с нагнетанием воздуха, согревающих больничных рубашек 3M™ Bair Paws™ и комплекта 3M™ 241™ для подогрева крови/жидкостей. Устройство управления температурой Модели 505 можно использовать в любых медицинских ситуациях, в том числе в операционных для регулирования температуры пациента.

Нагревательное устройство Bair Hugger подключается к одеялу или рубашке с помощью гибкого шланга. Устройство нагревает воздух, который по шлангу попадает в одеяло или халат. В зависимости от модели одеяла или рубашки пациента можно укутать, укрыть либо уложить на него. Благодаря небольшим отверстиям в одеяле или рубашке вокруг пациента создается зона теплого воздуха. Что касается систем подогрева жидкости, в шланг нагревательного устройства вставляется комплект 241 для подогрева крови/жидкости. Когда устройство ВКЛЮЧЕНО и установлена требуемая температура, теплый воздух начинает циркулировать над трубкой модели 241, и нагретая жидкость выходит из дальнего конца трубки. Дополнительную информацию об одеялах Bair Hugger, рубашках Bair Paws, комплекте для подогрева 241 или других принадлежностях вы найдете на нашем сайте по адресу [bairhugger.com](http://bairhugger.com) или [bairpaws.com](http://bairpaws.com).

Данное руководство включает в себя инструкцию по эксплуатации и технические характеристики устройства управления температурой с нагнетанием воздуха Модели 505. Информация об использовании одеял Bair Hugger, больничных рубашек Bair Paws или комплекта 241 для подогрева крови/жидкости вместе с устройствами Bair Hugger представлена в “Инструкции по применению”, прилагаемой к каждому из этих компонентов одноразового использования. Использовать систему Bair Hugger разрешается только специально обученному медицинскому персоналу.

### Показания для применения

Система управления температурой Bair Hugger предназначена для профилактики и лечения гипотермии. Кроме того, система управления температурой может использоваться для поддержания комфортной для пациента температуры в условиях, которые могут вызвать перегрев или переохлаждение пациентов. Система управления температурой может использоваться и для взрослых, и для детей.

### Описание условных обозначений



ВКЛ./ОЖИДАНИЕ



ВКЛ. (используется на прерывающем выключателе)



ВЫКЛ. (используется на изолированном выключателе)



ВКЛ./ВЫКЛ. – кнопочный переключатель



контроль температуры



Проводник эквипотенциального соединения (заземленный), помимо провода защитного заземления или нейтрали, обеспечивает непосредственное соединение электрического оборудования с шиной выравнивания потенциалов или электрической установкой. Требования описаны в стандарте IEC 60601-1;2005 г.

-  Плавкий предохранитель
-  Внимание! См. инструкции по применению.
-  Опасное напряжение
-  Оборудование типа BF (применяется для пациентов)
-  Напряжение, переменный ток (AC)
-  Эта система является объектом европейской директивы по утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/ЕС. В состав прибора входят электрические и электронные компоненты, поэтому он не подлежит утилизации наряду с бытовыми отходами. См. местные директивы по утилизации электронного и электрического оборудования.
-  Защитное заземление
-  Не использовать «свободный» шланг
-  Дата изготовления.
-  Изготовитель.
-  См. инструкции по применению.
-  Соблюдайте инструкции по применению.
-  Во избежание загрязнения окружающей среды отправляйте изделие на вторичную переработку. Компоненты изделия подлежат вторичной переработке. За информацией касательно вторичной переработки обращайтесь к ближайшему представителю сервисной службы 3М.
-  Беречь от влаги
-  Беречь от влаги

### Пояснение к словам-сигналам



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обозначает опасную ситуацию, которую необходимо предотвратить во избежание смерти или тяжелых травм.



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Обозначает опасную ситуацию, которую необходимо предотвратить во избежание травм малой и средней тяжести.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**


Обозначает ситуацию, которую необходимо предотвратить во избежание повреждения имущества.

## Противопоказания

Нельзя нагревать нижние конечности при пережатии аорты. При нагревании конечностей, находящихся в состоянии ишемии, может возникнуть термическая травма.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не оставляйте пациентов с плохой перфузией без наблюдения во время длительных периодов лечения с обогревом. В противном случае пациент может получить термическую травму.
2. Устройство управления температурой Bair Hugger предназначено для безопасной работы ТОЛЬКО с одноразовыми согревающими компонентами 3М. Использование его с другими изделиями может привести к термической травме. (в полной мере, дозволенной законом, производитель и/или импортер снимают с себя любую ответственность за термическую травму, возникшую в результате использования с устройством изделий для обогрева другой торговой марки кроме 3М).
3.  Не обогревайте пациентов с помощью шланга, отсоединенного от устройства управления температурой. В противном случае пациент может получить термическую травму. Перед проведением процедуры всегда подсоединяйте шланг к одеялу Bair Hugger или рубашке Bair Paws.
4. Нельзя направлять к пациенту неперфорированную сторону одеяла. В противном случае пациент может получить термическую травму. Всегда направляйте к пациенту перфорированную сторону (т.е. сторону с мелкими отверстиями).
5. Нельзя продолжать процедуру управления температурой, если загорелся индикатор перегрева и раздается звуковой сигнал тревоги. В противном случае пациент может получить термическую травму. Следует отключить устройство и обратиться к квалифицированному техническому специалисту.
6. Нельзя продолжать процедуру подогрева крови/жидкости с помощью комплекта 241, если загорелся индикатор перегрева и раздается звуковой сигнал тревоги. Немедленно прекратите введение жидкости и утилизируйте комплект для подогрева крови/жидкости. Следует отключить устройство управления температурой и обратиться к квалифицированному техническому специалисту.
7. Нельзя одновременно использовать устройство с нагнетанием воздуха и препараты для чрескожного введения. Это может привести к передозировке препарата и вызвать травму или гибель пациента.
8. Не позволяйте пациенту лежать на шланге нагревательного устройства и не допускайте контакта шланга с незащищенной кожей во время обогрева. В противном случае пациент может получить термическую травму.
9. Одеяла многократного использования, изготовленные из ткани, или одеяла, не имеющие отдельных явно видимых отверстий, могут стать причиной отказа системы безопасности настоящего устройства и привести к серьезной термической травме. Это нагревательное устройство предназначено для безопасной работы ТОЛЬКО с одеялами Bair Hugger и рубашками Bair Paws.
10. Не подсоединяйте одеяло Bair Hugger, устройство для подогрева крови/жидкости 241 или рубашку Bair Paws к нагревательному устройству, если оно было отключено или повреждено. В противном случае пациент может получить термическую травму.
11. Не используйте одеяло Bair Hugger для перемещения пациента. Это может привести к травме.
12. Для снижения риска удара электрическим током или возникновения пожара соблюдайте представленные ниже условия.

- Сетевой шнур должен всегда находиться в обозреваемом и доступном месте. Штепсель на сетевом шнуре выполняет функцию разъединителя. Настенная розетка должна располагаться на максимально близком возможном расстоянии, и доступ к ней не должен быть затруднен.
  - Используйте только специально предназначенный для указанной продукции сетевой шнур, сертифицированный согласно требованиям государственного законодательства.
  - Не допускайте намокания сетевого шнура.
  - Прекратите использование нагревательного устройства в случае повреждения какого-либо его компонента или сетевого шнура. Свяжитесь со службой технической поддержки 3M Patient Warming по телефону 1-800-733-7775.
  - Настоящее оборудование можно подключать только к розетке с защитным заземлением.
13. Чтобы сократить риск биологической опасности, всегда проводите процедуру дезинфекции перед повторным использованием согревающего устройства и его утилизацией.
  14. Нельзя фиксировать положение пациента с помощью одного только согревающего одеяла, поскольку это может привести к травме. Для фиксации положения пациента используйте пеленку, ремень или другие специальные принадлежности.
  15. Запрещается изменять оборудование без разрешения производителя.
  16. Для заземления нагревательного устройства Bair Hugger используйте исключительно розетки с пометкой «Только для больниц», «Медицинского класса» или просто надежную розетку с заземлением.



## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**

1. За исключением нескольких конкретных моделей, одеяла Bair Hugger нестерильны и предназначены ТОЛЬКО для индивидуального использования. Использование простыни между одеялом Bair Hugger и пациентом не предотвращает загрязнение данного изделия.
2. Каждые 10–20 минут или согласно протоколу медучреждения необходимо проверять температуру тела и кожные реакции пациентов, не способных реагировать, общаться и/или лишенных чувства осязания. Регулярно проверяйте основные показатели жизнедеятельности пациента. По достижении терапевтической цели или в случае дестабилизации основных показателей жизнедеятельности пациента следует отрегулировать температуру воздуха или прекратить процедуру. О дестабилизации основных показателей жизнедеятельности пациента необходимо как можно быстрее сообщить врачу.
3. Нельзя оставлять несовершеннолетних пациентов без наблюдения во время лечения.
4. Начинать использование устройства управления температурой в рамках лечения можно только в том случае, если на нем нет механических повреждений, при условии что оно находится в устойчивом положении на твердой поверхности или надежном креплении. В противном случае появляется риск травмы.
5. Чтобы предотвратить опрокидывание, закрепляйте модель 775 устройства управления температурой на инфузионной стойке на высоте, обеспечивающей устойчивость. Мы рекомендуем закреплять устройство не выше 44" (112 см) на инфузионной стойке с минимальным радиусом колес 28" (71 см). Несоблюдение этих рекомендаций может привести к опрокидыванию инфузионной стойки, травме в месте введения катетера и травмированию пациента.
6. Риск поражения электрическим током. Не разбирайте устройство управления температурой, если вы не являетесь квалифицированным техническим



специалистом. Устройство содержит детали, находящиеся под напряжением при его подключении к источнику питания, даже если оно находится в режиме *ожидания*.

7. Чтобы сократить риск загрязнения окружающей среды, соблюдайте действующие нормы законодательства при утилизации устройства или его электронных компонентов.

## ПРИМЕЧАНИЯ

1. Устройство управления температурой Bair Hugger соответствует требованиям к медицинской аппаратуре касательно радиопомех. Если наблюдаются радиочастотные помехи в отношении другого оборудования, подключите устройство к другому источнику электропитания.
2. Согласно Федеральному законодательству (США) продажа этого устройства разрешена только медицинским работникам (либо другим лицам по назначению медицинских работников).
3. Во избежание повреждения нагревательного устройства Bair Hugger придерживайтесь таких рекомендаций:
  - не погружайте нагревательное устройство Bair Hugger, его детали или принадлежности в какую бы то ни было жидкость и не подвергайте их стерилизации;
  - не используйте для очищения нагревательного устройства растворители (ацетон или разбавитель) или абразивные чистящие средства;
  - очищайте корпус нагревательного устройства с помощью мягкой ткани, смоченной в чистой воде или мягком универсальном или неабразивном чистящем средстве.

## Прочитайте перед обслуживанием оборудования

Ремонт, калибровка и обслуживание устройства управления температурой может проводиться только квалифицированным обслуживающим персоналом, знакомым с надлежащей практикой ремонта медицинского оборудования. Если указано, что техническое обслуживание может проводиться без участия производителя, то техническая информация представлена в руководстве по техническому обслуживанию или будет предоставлена по запросу компанией 3M Patient Warming.

см. руководство по техническому обслуживанию

Проводите любой ремонт или техобслуживание в соответствии с инструкциями в Руководстве по техническому обслуживанию.

проверка безопасности

Проводите проверку безопасности после ремонта устройства управления температурой и перед отправкой устройства на техническое обслуживание. Проверка безопасности должна включать в себя проверку рабочих температур (описано в руководстве по техническому обслуживанию), системы сигнализации о перегреве, а также проверку тока утечки. правильное применение и обслуживание

Компания

3M Patient Warming не несет ответственность за надежность, функционирование или безопасность оборудования в случае следующих событий:

- Изменения или ремонт, проведенные уполномоченным обслуживающим персоналом.
- Использование оборудования любым другим способом, кроме описанного в Руководстве по эксплуатации или Руководстве по техническому обслуживанию.
- Установка устройства в условиях, не отвечающих соответствующим требованиям к электроснабжению и заземлению.

## Настройка и эксплуатация

Система общего управления температурой торговой марки Bair Hugger легка в настройке и использовании. Более конкретную информацию см. в инструкциях, прилагаемых к каждому одеялу Bair Hugger или больничной рубашке Bair Paws.

1. Поместите одеяло или рубашку перфорированной стороной (стороной с мелкими отверстиями) к коже пациента.
2. Вставьте шланг устройства управления температурой в отверстие для шланга на одеяле или рубашке. Вкручивающими движениями добейтесь плотной посадки (см. Рисунок А).
3. Подсоедините устройство к правильно заземленному источнику питания.
4. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы включить устройство, и выберите подходящие настройки температуры.
5. Для большей эффективности поверх одеяла или больничной рубашки можно поместить хлопчатобумажное одеяло.
6. Следует следить за температурой и кожной реакцией пациентов, которые не в состоянии реагировать, говорить и/или у которых отсутствует чувство осязания, через каждые 10-20 минут или в соответствии с госпитальным протоколом. Следует регулярно следить за основными показателями жизнедеятельности

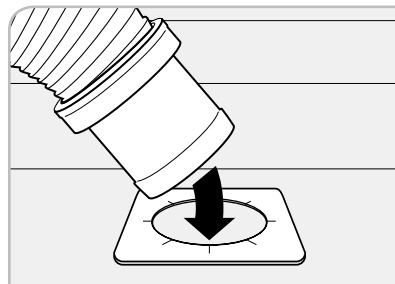


Рисунок А.

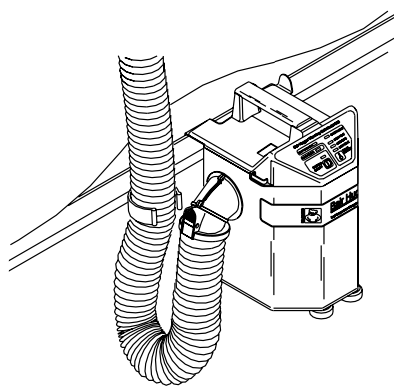


Рисунок В. Устройство Модели 505, прикрепленное к кроватным перилам

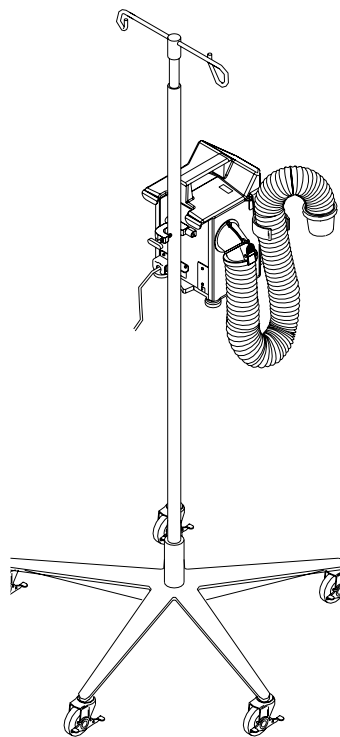


Рисунок С. Устройство Модели 505, прикрепленное к инфузионной стойке

## Устройство управления температурой

В устройстве управления температурой используется высокопроизводительный двигатель, нагревательный элемент, твердотельное управление температурой, чтобы обеспечить непрерывную подачу теплого воздуха к одеялу или рубашке. Оно предназначено для безопасного использования в различных условиях, в том числе в операционных.

Устройство управления температурой Модели 505 можно прикреплять к инфузионной стойке или к кроватным перилам.

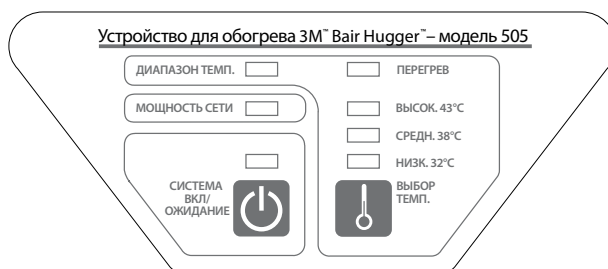


Рисунок D. Панель управления устройства Модели 505

## Характеристики панели управления устройством управления температурой Модели 505

индикатор «температура в диапазоне» (TEMPERATURE IN RANGE)

Индикатор «температура в диапазоне» светится, если температура воздуха на выходе находится в пределах выбранного уровня.

индикатор питания

Индикатор питания светится, если устройство подсоединено к источнику питания. Этот индикатор должен светиться, чтобы могли работать другие функции.

система вкл./ожидание (SYSTEM ON/STANDBY)

Нажмите эту кнопку, чтобы ВКЛЮЧИТЬ или ВЫКЛЮЧИТЬ устройство. Индикатор непосредственно над переключателем светится, когда устройство ВКЛЮЧЕНО.

индикатор перегрева (OVER HEAT)

Индикатор перегрева светится и раздается звуковой сигнал тревоги, если обнаружено состояние перегрева. Чтобы сбросить его, ВЫКЛЮЧИТЕ, а затем ВКЛЮЧИТЕ устройство с помощью кнопки System ON/STANDBY (система ВКЛ./ОЖИДАНИЕ). (Также см. раздел «Предупреждения» данного руководства.)

индикаторы температуры

Индикаторы температуры светятся в соответствии с выбранным уровнем температуры. Когда устройство включается в первый раз, ни один из этих индикаторов не светится и подается комнатный воздух.

выбор температуры (TEMPERATURE SELECT)

Нажмите эту кнопку, чтобы изменить настройки температуры, по очереди переходя от уровня к уровню до нужной настройки. Если температура установлена на HIGH (ВЫСОК.), нажмите кнопку еще раз, чтобы вернуться к подаче комнатного воздуха.

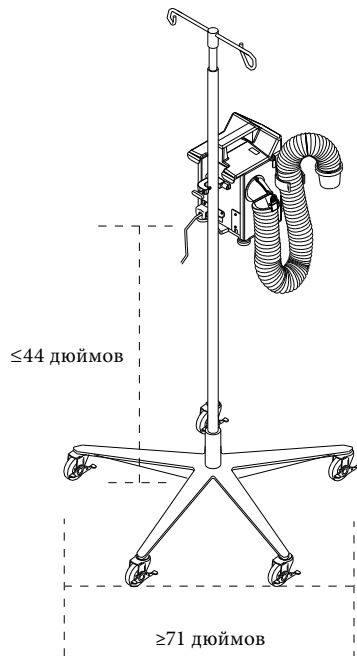


Рисунок E. Устройство Модели 505, прикрепленное к инфузионной стойке

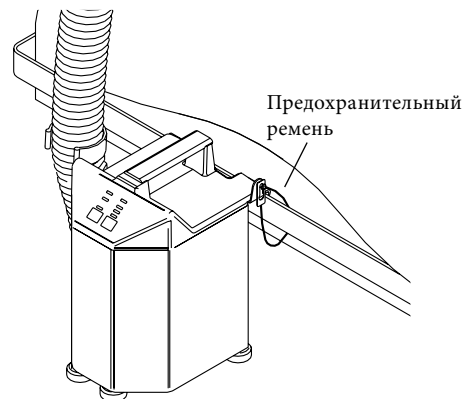


Рисунок F. Устройство Модели 505, прикрепленное к кровати перилам

## Крепеж устройства управления температурой Модели 505

использование стойки для внутривенного вливания

Устройство Модели 505 легко крепится зажимами к инфузионной стойке (см. Рисунок E). Просто поверните ручку по часовой стрелке, чтобы затянуть зажим на инфузионной стойке, и против часовой стрелки, чтобы освободить его.

*Предостережение: Чтобы предотвратить опрокидывание, закрепляйте устройство управления температурой Модели 505 к внутривенной стойке на высоте, обеспечивающей устойчивость. Мы рекомендуем закреплять устройство не выше 44" (112 см) на внутривенной стойке с минимальным диаметром колес 28" (71 см). Несоблюдение этих рекомендаций может привести к опрокидыванию внутривенной стойки, травме в месте введения катетера и травмированию пациента.*

использование кровати перил

Устройство Модели 505 можно также подвесить к краю кровати. Предохранительный ремень предназначен для фиксации за кроватьные перила, обеспечивая надежное подвешивание устройства Модели 505 даже в том случае, если устройство неосторожно сдвинуто с кровати перил (см. Рисунок F).

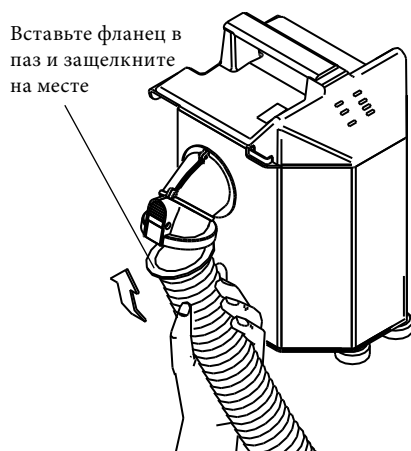


Рисунок G. Подсоединение шланга устройства Модели 505

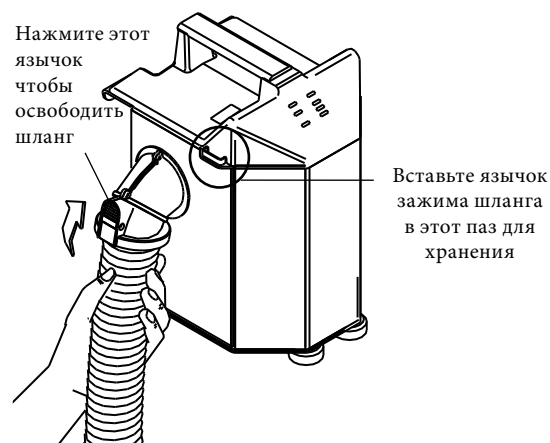


Рисунок H. Хранение шланга устройства Модели 505

### Подсоединение и хранение шланга Модели 505

Модель 505 устройства снабжена специфическим шлангом с «посадкой щелчком». Этот шарнирный шланг с удлинителем, адаптированный под устройство 241 для подогрева жидкости, присоединяется путем вставки фланца под углом 45° в рифленый выход вентилятора и защелкивания шланга на месте.

Нажмите белый язычок на выходе вентилятора, чтобы освободить шланг.

При хранении устройства Модели 505 вставьте язычок зажима шланга в паз для подвешивания рядом с выходом вентилятора.

## Общее техническое обслуживание

### Чистка корпуса

1. Перед чисткой отсоедините устройство управления температурой от источника питания.
2. Для чистки корпуса устройства используйте влажную мягкую ткань и мягкое моющее средство. Высушите, используя другую мягкую ткань.

### Меры предосторожности

- При чистке корпуса не пользуйтесь мокрой тканью, с которой капает жидкость. Влага может проникнуть в зону электрических контактов и повредить детали.
- При чистке корпуса не используйте спирт или другие растворители. Растворители могут повредить маркировку и другие пластиковые детали.

## Техническое обслуживание и размещение заказа

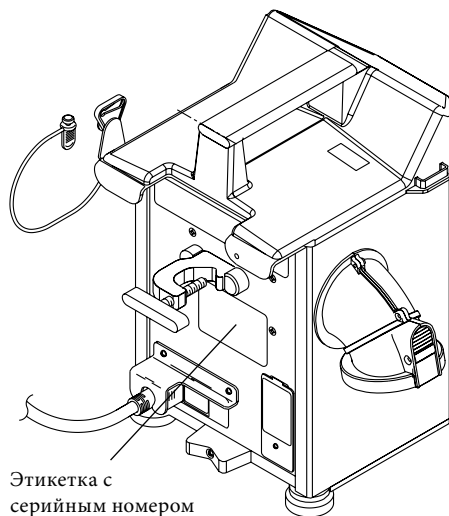
Сша, По Всему Миру  
Тел.: 1-800-228-3957

### Гарантийный ремонт и замена

Запасные части для устранения проблемы предоставляются бесплатно. Чтобы вернуть устройство на техническое обслуживание в компанию 3M Patient Warming, сначала получите от представителя отдела технического обслуживания номер разрешения на возврат (RA - Return Authorization). Используйте, пожалуйста, данный номер при любой переписке по поводу возврата устройства на техобслуживание. Если вам нужно, упаковку для пересылки вам пришлют бесплатно. Позвоните к местному поставщику или торговому представителю, чтобы получить информацию о временной замене вашего устройства на период обслуживания.

### При звонке в службу технической поддержки

Помните, что при звонке вы должны сообщить нам серийный номер вашего устройства. На устройствах Модели 505 этикетка с серийным номером прикреплена к задней панели.



Этикетка с  
серийным номером

Рисунок J. Этикетка с серийным номером на  
Модели 505

## Технические характеристики

### Физические характеристики

|                              |   |
|------------------------------|---|
| размеры                      | Высота 13 дюймов x глубина 10 дюймов x ширина 11 дюймов<br>высота 33 см x глубина 25 см x ширина 28 см                          |
| вес                          | 13,6 фунтов; 6,2 кг   |
| крепёж                       | зажим для инфузионной стойки, крючок для кроватных перил с предохранительным ремнем; можно устанавливать на твердой поверхности |
| относительный уровень шума   | 53 децибела   |
| шланг                        | Съемный, гибкий, моющийся; совместим с системой 241 для подогрева жидкости  |
| система фильтрации           | уровень 0,2 мкм   |
| рекомендуемая замена фильтра | Через каждые 12 месяцев или 500 часов работы.   |

### Температурные характеристики

|   |   |
|---|---|
| контроль температуры                      | Электронный контроль с помощью термоэлектрического датчика  |
| генерируемое тепло                        | 1800 БТЕ (в среднем)  |
| время нагрева системы до 100 °F (37,7 °C) | ~17 сек   |
| рабочая температура                       | Температура воздуха, подводимая к пациенту, приблизительно на 2 °C ниже указанных температур.<br><br>Средняя температура на конце шланга:<br>HIGH (ВЫСОК.): 43 °C ± 3 °C    109,4 °F ± 5,4 °F<br>MED (СРЕДН.): 38 °C ± 3 °C    100,4 °F ± 5,4 °F<br>LOW (НИЗК.): 32 °C ± 3 °C    89,6 °F ± 5,4 °F |

**Система безопасности**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| термостат                | Независимый резервуар и капиллярные трубки  |
| защита от перенапряжения | Линии с двумя входными плавкими предохранителями  |
| система тревоги          | Перегрев: мигающий красный свет со звуковым сигналом тревоги; нагреватель отключается       |
| сертификация             | IEC 60601-1; IEC/EN 60601-1-2; UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, No.601.1; EN 55011; EN 80601-2-35 |

классификация



**МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ – ОБЩЕЕ  
МЕДИЦИНСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ  
КЛАССИФИЦИРОВАНО ТОЛЬКО  
В ОТНОШЕНИИ ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗНИКНОВЕНИЯ  
ПОЖАРА И МЕХАНИЧЕСКИХ ОПАСНОСТЕЙ  
СОГЛАСНО СТАНДАРТУ UL 60601-1. CAN/  
CSA-C22.2, No.601.1; ANSI/AAMI ES60601-1:2005  
CSA-C22.2 No. 60601-1:08; EN 80601-2-35;  
Контрольный номер: 4HZ8.**

В соответствии с Рекомендациями IEC 60601-1 (и другими национальными версиями Рекомендаций) классифицируется как класс I, тип BF, обычное оборудование, для непрерывной работы. Не предназначено для использования с легковоспламеняющимися анестетическими смесями, содержащими воздух, кислород или окись азота. Классифицировано Underwriters Laboratories Inc. только в отношении поражения электрическим током, пожара и механических опасностей согласно UL 60601-1, EN 80601-2-35 и в соответствии с Канадск./CSA C22.2, № 601.1. Согласно Директиве на медицинское оборудование, классифицируется как оборудование класса IIb.

**Технические характеристики**

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| двигатель компрессора           | Рабочая скорость: 3150 об/мин<br>Воздушный поток: 28-30 куб.фт/мин   |
| потребление электроэнергии      | Максимум: 1000 Вт<br>В среднем: 450 Вт   |
| ток утечки                      | <100 мкА   |
| нагревательный элемент          | 850 Вт Резистивный   |
| шнур питания                    | 15 футов, SJT, 3-х жильный., 10А<br>4,6 м, HAR, 3-х жильный., 10А  |
| номинальная мощность устройства | 110-120 В переменного тока, 60 Гц, 9,5 А или<br>220-240 В переменного тока, 50 Гц, 4,5 А или<br>100 В переменного тока, 50/60 Гц, 10 А |
| плавкие предохранители          | 10 А, 200 мА (110 - 120 В переменного тока)<br>6,3 А, 100 мА (220 - 240 В переменного тока)<br>15 А, 160 мА (100 В переменного тока)   |
| диагностика                     | Проверка на перегрев может проводиться группой биомедицинских специалистов.  |





Made in the USA by 3M Health Care.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. BAIR HUGGER, 241, BAIR PAWS, TOTAL TEMPERATURE MANAGEMENT, and the BAIR HUGGER logo are trademarks of Arizant Healthcare Inc., used under license in Canada.  
©2013 Arizant Healthcare Inc. All rights reserved.



3M Deutschland GmbH, Health Care Business  
Carl-Schurz-Str. 1, 41453 Neuss, Germany

 3M Health Care, 2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA  
TEL 800-228-3957 | [www.bairhugger.com](http://www.bairhugger.com)

202431A 05/13